

МИНИСТЕРСТВО АРХИТЕКТУРЫ И СТРОИТЕЛЬСТВА
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

РУП «Стройтехнорм», 220002, г. Минск, ул. Кропоткина, 89
тел./факс + 375 17 288-61-21, тел. + 375 17 283-23-86

ТЕХНИЧЕСКОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

пригодности материалов и изделий
для применения в строительстве

ТС 01.1928.13

Дата регистрации « 19 » августа 2013 г.

Действительно до « 19 » августа 2018 г.

Продлено до « » г.

Продлено до « » г.

Настоящим техническим свидетельством удостоверяется
пригодность материалов и изделий для применения в строительстве
на территории Республики Беларусь

1. Наименование материала (изделия)

Клапаны термостатические запорно-регулирующие т.м. «VALTEC» из латуни
номинальным диаметром DN15 и DN20 (размером присоединительной резьбы
1/2" и 3/4").

2. Назначение

Для устройства внутренних систем отопления с температурой теплоносителя
до 120 °C (в зависимости от типа клапана) и рабочим давлением до 1,0 МПа.

3. Изготовитель

«TAIZHOU HIGH RANK VALVES CO. LTD.», Huxin Village, Chumen town,
Yuhuan County, Taizhou City, Zhejiang Province, China, Zip Code.317605.

4. Заявитель

«Valtec S.r.l.», Via Pietro Cossa, 2-25135, Brescia, Italy (Италия).

5. Техническое свидетельство выдано на основании:

протокола испытаний «TAIZHOU HIGH RANK VALVES CO. LTD.»
от 27.06.2013 № 06-06/13.

6. Техническое свидетельство действует на

серийное производство. В период действия технического свидетельства
РУП «Стройтехнорм» осуществляет инспекционный контроль производства
продукции «TAIZHOU HIGH RANK VALVES CO. LTD.», Китай.

7. Особые отметки

Пример маркировки: размер присоединительной резьбы ($\frac{1}{2}$ "), торговый знак
предприятия-изготовителя, стрелка, указывающая направление движения потока
теплоносителя.

Приложение 1. Показатели качества

Приложение 2. Указания по применению

Техническое свидетельство без обязательных приложений не действительно.

Заявитель несет ответственность за соответствие поставляемых материалов и
изделий показателям качества, приведенным в приложении 1.

Руководитель уполномоченного
органа

И.Л. Лишай

19 » августа 2013 г.

№ 0000172



МИНИСТЕРСТВО АРХИТЕКТУРЫ И СТРОИТЕЛЬСТВА
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

ПРИЛОЖЕНИЕ

№ 1

к техническому свидетельству

Лист 1

Листов 1

ТС 01.1928.13

ПОКАЗАТЕЛИ КАЧЕСТВА

клапанов термостатических запорно-регулирующих т.м. «VALTEC» из латуни на номинальное давление PN10 номинальным диаметром DN15 (размером присоединительной резьбы $\frac{1}{2}$ ") производства «TAIZHOU HIGH RANK VALVES CO. LTD.», Китай, для устройства внутренних систем отопления с температурой теплоносителя до 110 °С.

Таблица.

№ п/п	Наименование показателей	Обозначение ТНПА, устанавливающего методы испытаний (особые условия)	Фактически полученные значения
1.	Внешний вид. Качество поверхности. Дефекты внешнего вида. Качество резьбы	Визуально, EN 1074-1, EN1074-5, ISO 228-1	Наружная и внутренняя поверхности гладкие. Пузыри, раковины, трещины не обнаружены. Резьба полного профиля без сорванных и недооформленных ниток. Размер резьбы – G $\frac{1}{2}$ -B
2.	Прочность и плотность материала деталей, поверхности которых находятся под давлением рабочей среды. Испытание пробным давлением воды	EN 1074-1, EN1074-5 Р _{исп} = 1,5PN = = 1,5 МПа Продолжительность испытания – 300 с	Во время испытаний видимые утечки отсутствовали, «потения» не было. Механические разрушения и видимые остаточные деформации не обнаружены
3.	Герметичность по отношению к внешней среде мест соединений и уплотнений. Испытание давлением воды	EN 1074-1, EN1074-5 Р _{исп} = 1,0PN = = 1,0 МПа Продолжительность испытания – 180 с	Во время испытаний видимые утечки отсутствовали, соединения и уплотнения в затворе были герметичны
4.	Герметичность затвора. Испытание давлением воды	EN 1074-1, EN1074-5 Р _{исп} = 1,1PN = = 1,1 МПа Продолжительность испытания – 180 с	Во время испытаний видимые утечки отсутствовали

Окончание таблицы.

№ п/п	Наименование показателей	Обозначение ТНПА, устанавливающего методы испытаний (особые условия)	Фактически полученные значения
5.	Надежность. Нарботка на отказ «открыто-закрыто» не менее 1000 циклов при одностороннем давлении воды, равном номинальному	EN 1074-1, EN1074-5	После испытаний клапаны работоспособны, разрушений, трещин и других механических повреждений при визуальном осмотре не выявлено
6.	Крутящий момент на рукоятке клапана, Н·м	EN 1074-1, EN1074-5	1,6

Руководитель уполномоченного
органа



И.Л. Лишай

№ 0000927

МИНИСТЕРСТВО АРХИТЕКТУРЫ И СТРОИТЕЛЬСТВА
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

ПРИЛОЖЕНИЕ

№ 2

к техническому свидетельству

Лист 1

Листов 1

ТС 01.1928.13

УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. Настоящее техническое свидетельство распространяется на клапаны термостатические запорно-регулирующие т.м. «VALTEC» из латуни номинальным диаметром DN15 и DN20 (размером присоединительной резьбы $\frac{1}{2}$ " и $\frac{3}{4}$ "), производства «TAIZHOU HIGH RANK VALVES CO. LTD.», Китай, для устройства внутренних систем отопления с температурой теплоносителя до 120 °С (в зависимости от типа клапана) и рабочим давлением до 1,0 МПа.

2. Клапаны термостатические запорно-регулирующие (далее – клапаны) состоят из цельного (неразъемного) корпуса из латуни с последующим покрытием слоем никеля и запорного органа в виде подпружиненного золотника, и предназначены для регулирования расхода теплоносителя во внутренних системах отопления. По конструктивному исполнению корпуса клапаны выпускаются прямые и угловые. Конструктивное исполнение уплотнительной поверхности золотника – плоское или конусное. Тип присоединения к трубопроводу – резьбовой (наружная/внутренняя и наружная/наружная резьба размером $\frac{1}{2}$ " и $\frac{3}{4}$ "). Клапаны могут иметь защитный колпачок для изменения вручную количества протекающего через него теплоносителя или комплектоваться регулятором температуры (термоголовкой, которая включает в себя датчик и рукоятку установки температуры), обеспечивающим необходимое перекрытие проходного сечения клапана в автоматическом режиме.

3. Перед монтажом клапанов следует очистить присоединяемые поверхности от возможных загрязнений.

4. Клапаны монтируют в соответствии с инструкциями по монтажу предприятия-изготовителя таким образом, чтобы движение теплоносителя через него осуществлялось по направлению стрелки на корпусе. Соединение клапанов с трубопроводом должно быть выполнено без натяжения трубопровода. Установка их должна обеспечивать безопасное обслуживание, уход и демонтаж в случае ремонта или замены. Уплотнение соединений клапанов с отопительными приборами и трубопроводом следует выполнять при помощи материалов, используемых в данных системах: тефлоновая лента, силиконовый герметик и т.п. Использование лакокрасочных материалов для уплотнения резьбовых соединений не допускается.

Перед пуском в эксплуатацию необходимо проверить работоспособность клапанов. Открытие и закрытие клапанов следует производить плавно, без рывков.

Использование клапанов в качестве опорных устройств не допускается.

5. На корпусе клапанов может быть нанесена следующая информация: торговый знак предприятия-изготовителя, размер присоединительной резьбы или номинальный диаметр, стрелка, указывающая направление движения потока теплоносителя.

6. Проектирование, производство и приемку работ, а также эксплуатацию внутренних систем отопления с применением клапанов следует выполнять в соответствии с требованиями технических нормативных правовых актов по строительству, действующих на территории Республики Беларусь, в том числе ТКП 45-4.02-73-2007 «Системы отопления из металлополимерных труб. Правила проектирования и монтажа», ТКП 45-4.02-74-2007 «Системы отопления и вентиляции усадебных жилых домов. Правила проектирования», СНБ 4.02.01-03 «Отопление, вентиляция и кондиционирование воздуха», П1-03 к СНБ 4.02.01-03 «Проектирование и устройство систем отопления из полимерных труб», СТБ 2038-2010 «Строительство. Монтаж систем отопления зданий и сооружений. Контроль качества работ», на основании технологической документации, а также с учетом настоящего технического свидетельства и инструкций по монтажу и эксплуатации предприятия-изготовителя, которыми должна сопровождаться каждая партия поставляемых клапанов.

7. Клапаны могут транспортироваться любым видом транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте данного вида. Условия транспортирования и хранения – 7 (Ж1) ГОСТ 15150. Клапаны следует хранить в упакованном виде в закрытом помещении или под навесом и обеспечить их защиту от воздействия влаги и химических веществ, вызывающих коррозию.

8. Ответственность за соответствие поставляемых изделий настоящему техническому свидетельству несет изготовитель (поставщик), за правильность применения – проектная организация, заказчик и подрядчик.

Руководитель уполномоченного
органа



И.Л. Лишай

№ 0000928